

Model produktu / Product model / Produktmodell / Modèle de produit / Model de produs / Productmodel / Produktmodel / Μοντέλο προϊόντος / Modelo de producto / Model izdelka / Model produktu / Model produktu / Termékmodell / Модел на продукта / Tootemudel / Produkto modelis / Produkta modelis/ Модель продукту	Zbiornik buforowy / Buffer tank / Pufferspeicher / Réservoir tampon / Rezervor tampon / Buffertank / Buffertank / Δεξαμενή αποθήκευσης / Tanque de almacenamiento / Rezervoar za blaženje / Zásobník / Zásobník / Tároló tartály / Буферен резервоар / Puhverpaak / Buferio talpykla / Bufera tvertne/ Буферна ємність	SVK
Producent / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Producător / Producent / Producent / Κατασκευαστής / Fabricante / Proizvajalec / Výrobce / Výrobca / Gyártó / Πrouζvoδuμελ / Tootja / Gamintojas / Ražotājs/ Виробник	KOSPEL Sp. z o.o. ul. Olchowa 1 75-136 Koszalin, POLSKA www.kospel.pl	
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta / This declaration of conformity is issued solely under the responsibility of the manufacturer / Diese Konformitätserklärung wird ausschließlich in Verantwortung des Herstellers ausgestellt / Cette déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant / Această declarație de conformitate este emisă sub exclusivă responsabilitate a producătorului / Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant / Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende under producentens ansvar / Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή / Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante / Ta izjava o skladnosti se izdaja izključno pod odgovornostjo proizvajalca / Tato prohlášení o shodě je vydáváno výhradně na zodpovědnost výrobce / Táto vyhlásenie o zhode sa vydáva výhradne na zodpovednosť výrobcu / Ez a megfelelőségi nyilatkozat kizárólag a gyártó felelősségére kerül kiadásra / Тази декларация за съответствие се издава само под отговорността на производителя / See vastavusdeklaratsioon antakse välja ainult tootja vastutusel / Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybės sąlygomis / Šī saskaņotības deklarācija tiek izsniegta tikai ražotāja atbildībā / Ця декларація відповідності видана на виключну відповідальність виробника		
Przedmiot deklaracji / Subject of declaration / Gegenstand der Erklärung / Objet de la déclaration / Obiectul declarației / Onderwerp van verklaring / Erklæringsgenstand / Αντικείμενο της δήλωσης / Objeto de la declaración / Predmet izjave / Předmět prohlášení / Predmet vyhlásenia / Nyilatkozat tárgya / Предмет на декларацията / Avalduse ese / Deklaracijos objektas / Deklarācijas priekšmet / Предмет декларації	Zbiornik buforowy / Buffer tank / Pufferspeicher / Réservoir tampon / Rezervor tampon / Buffertank / Buffertank / Δεξαμενή αποθήκευσης / Tanque de almacenamiento / Rezervoar za blaženje / Zásobník / Zásobník / Tároló tartály / Буферен резервоар / Puhverpaak / Buferio talpykla / Bufera tvertne/ Буферна ємність	
	SVK-100;	
Przeznaczenie i zakres stosowania / Purpose and scope of application / Zweck und Anwendungsbereich / Objet et champ d'application / Scop și domeniu de aplicare / Doel en toepassingsgebied / Formål og anvendelsesområde / Σκοπός και πεδίο εφαρμογής / Objetivo y alcance de aplicación / Namen in obseg uporabe / Účel a rozsah použití / Účel a rozsah použitia / Cél és alkalmazási terület / Цел и обхват на приложениe / Kasutusala ja kohaldamisala / Paskirtis ir taikymo sritis / Mērķis un lietojuma joma / Призначення та сфера застосування	Przeznaczone do magazynowania wody grzewczej / Intended for storing heating water / Für die Lagerung von Heizungswasser vorgesehen / Destiné au stockage d'eau de chauffage / Destinat pentru stocarea apei de încălzire / Bestemd voor opslag van verwarmingswater / Mållrettet til opbevaring af opvarmningsvand / Προορίζεται για αποθήκευση θερμικού νερού / Destinado para almacenar agua de calefacción / Namembno za shranjevanje ogrevalne vode / Určeno pro skladování ohřivané vody / Určené na skladovanie ohrevnej vody / Fűtési víz tárolására szolgál / Предназначено за съхранение на отоплителна вода / Mõeldud küttevee hoidmiseks / Skirta šildoma vandens saugojimui / Domāts apkures ūdens uzglabāšanai / Призначено для зберігання опалювальної води	
Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji spełnia wymogi następujących dyrektyw i rozporządzeń / The item described above in this declaration complies with the requirements of the following directives and regulations / Der oben beschriebene Gegenstand in dieser Erklärung erfüllt die Anforderungen der folgenden Richtlinien und Verordnungen / L'objet décrit ci-dessus dans cette déclaration est conforme aux exigences des directives et règlements suivants / Obiectul descris mai sus în această declarație îndeplinește cerințele următoarelor directive și reglementări / Het bovengenoemde object in deze verklaring voldoet aan de vereisten van de volgende richtlijnen en verordeningen / Genstanden beskrevet ovenfor i denne erklæring overholder kravene i følgende direktiver og forordninger / Το αντικείμενο που περιγράφεται παραπάνω σε αυτήν τη δήλωση πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών και κανονισμών / El objeto descrito anteriormente en esta declaración cumple con los requisitos de las siguientes directivas y regulaciones / Predmet, opisan zgoraj v tej izjavi, izpolnjuje zahteve naslednjih direktiv in uredb / Výše popsaný předmět v této deklaraci splňuje požadavky následujících směrnic a nařízení / Predmet opísaný vyššie v tejto deklarácii spĺňa požiadavky nasledujúcich smerníc a nariadení / A fent leírt tárgy a jelen nyilatkozatnak megfelel és megfelel a következő irányelveknek és rendeleteknek / Предметът, описан по-горе в настоящото декларация, отговаря на изискванията на следните директиви и регламенти / Ülalpool kirjeldatud ese käesolevas deklaratsioonis vastab järgmiste direktiivide ja määruste nõuetele / Paminētas viršuje objektas šīam pareiškime atitinka šių direktyvų ir reglamentų reikalavimus / Augstāk minētais priekšmets šajā deklarācijā atbilst šādu direktīvu un regulu prasībām / Предмет, описаний вище в цьому заяві, відповідає вимогам наступних директив та регламентів		
2014/68/UE - PED	Dyrektywa urządzeń ciśnieniowych (PED) / Pressure Appliances Directive / Druckgeräterichtlinie / Directive sur les appareils à pression / Directiva privind aparatele sub presiune / Richtlijn Drukapparatuur / Trykapparatdirektivet / Οδηγία για Συσκευές Υπό Πίεση / Directiva de Equipos a Presión / Direktiva o tlakovni opremi / Směrnice o tlakovém zařízení / Smernica o tlakových zariadeniach / Nyomástartó berendezésekre vonatkozó irányelv / Директива за налягане на апаратурама / Rõhuaparaatide direktiiv / Slėgio prietaisų direktyva / Spiediena ierīču direktīva/ Директива про обладнання, що працює під тиском	
2011/65/UE – (ROHS) (UE) 2015/863	Dyrektywa ograniczająca stosowanie niebezpiecznych substancji / Directive restricting the use of hazardous substances / Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe / Directive restreignant l'utilisation de substances dangereuses / Directiva care restricționează utilizarea substanțelor periculoase / Richtlijn beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen / Direktiv om begrænsning af anvendelse af farlige stoffer / Οδηγία περιορισμού χρήσης επικίνδυνων ουσιών / Directiva que restringe el uso de sustancias peligrosas / Direktiva, ki omejuje uporabo nevarnih snovi / Směrnice omezující používání nebezpečných látek / Smernica obmedzujúca používanie nebezpečných látok / Veszélyes anyagok felhasználását korlátozó irányelv / Директива, ограничаваща използването на опасни вещества / Ohtlike ainete kasutamist piirava direktiiv / Direktiva, apribojanti pavojingų medžiagų naudojimą / Direktīva, kas ierobežo bīstamu vielu izmantošanu/ Директива про обмеження використання небезпечних речовин	

2009/125/WE	Dyrektywa dotycząca ekoprojektu dla produktów związanych z energią / Directive on eco-design for energy-related products / Richtlinie für umweltgerechtes Design von energiebezogenen Produkten / Directive sur l'écoconception des produits liés à l'énergie / Directiva privind eco-designul pentru produsele legate de energie / Richtlijn voor ecologisch ontwerp van energiegerelateerde producten / Direktiv om økodesign for energirelaterede produkter / Οδηγία για το οικολογικό σχεδιασμό για προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια / Directiva sobre diseño ecológico de productos relacionados con la energía / Direktiva o ekodizajnu za energijsko povezane izdelke / Směrnice o ekodesignu pro energeticky související výrobky / Smernica o ekodizajne pre energeticky súvisiace výrobky / Iránymutatás az energiával kapcsolatos termékek ökotervezéséről / Директива относно екодизайна за енергийни продукти / Ökodisaini direktiiv energiaühendusega seotud toodetele / Direktiva dėl ekodizaino energijai susijusiams produktams / Direktīva par eko dizainu enerģijas saistītiem produktiem / Директива з екодизайну для продуктів, пов'язаних з енергією
(UE) 812/2013	Rozporządzenie Delegowane Komisji UE w odniesieniu do etykiet efektywności energetycznej / EU Commission Delegated Regulation on Energy Efficiency Labels / EU-Verordnung der Kommission über Energieeffizienzetiketten / Règlement délégué de la Commission de l'UE sur les étiquettes d'efficacité énergétique / Regulamentul delegat al Comisiei UE privind etichetele de eficiență energetică / EU-Verordening van de Commissie inzake energie-efficiëntielabels / EU's delegerede forordning om energieeffektivitetsmærker / Κανονισμός της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τις ετικέτες ενεργειακής απόδοσης / Reglamento Delegado de la Comisión de la UE sobre etiquetas de eficiencia energética / Delegirana uredba Komisije EU o nalepkah za energetsko učinkovitost / Delegované nařízení Evropské komise o energetických štítcích / Delegované nariadenie Európskej komisie o energetických štítkoch / Az Európai Bizottság Delegált Rendelete az energiahatékonysági címkékről / Делегуран регламент на Европейската комисия относно етикети за енергийна ефективност / EL-i Komisjoni delegeeritud määrus energiatõhususe siltide kohta / ES Komisijos deleguotas reglamentas dėl energijos efektyvumo etikečių / Eiropas Komisijas delegētais regulējums par energoefektivitātes etiķetēm / Делегований Регламент Європейської Комісії про енергетичне маркування
(UE) 814/2013	Rozporządzenie Komisji UE w odniesieniu do w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu / EU Commission Regulation on requirements for eco-design / EU-Verordnung über Anforderungen an ökologisches Design / Règlement de la Commission de l'UE relatif aux exigences en matière d'écoconception / Regulamentul Comisiei UE privind cerințele pentru designul ecologic / EU Verordening betreffende de eisen voor ecodesign / EU-Kommissionens forordning om krav til økodesign / Κανονισμός της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τις απαιτήσεις για το περιβαλλοντικό σχεδιασμό / Reglamento de la Comisión de la UE sobre los requisitos de diseño ecológico / Uredba Evropske komisije glede zahtev za ekooblikovanje / Nařízení Evropské komise o požadavcích pro ekodesign / Nariadenie Európskej komisie o požiadavkoch na ekodizaj / Az EU Bizottság rendelete az ökotervezési követelményekről / Регламент на Европейската комисия относно изискванията за екодизайн / Euroopa Komisjoni määrus ökodisaini nõuete kohta / ES Komisijos reglamentas dėl ekodizaino reikalavimų / Eiropas Komisijas regulējums par ekodizaina prasībām / Регламент Комісії ЄС щодо вимог до екодизайну
KOSPEL Sp. z o.o. deklaruje z pełną odpowiedzialnością, iż wyroby wymienione w tej deklaracji są zgodne z postanowieniami wymienionych dyrektyw i rozporządzeń oraz zostały zaprojektowane i wytworzone zgodnie z uznaną praktyką inżynierską oraz zgodnie z Art.4 ust.3 Dyrektywy 2014/68/UE wprowadzone na rynek bez oznakowania CE. KOSPEL Sp. z o.o. declares with full responsibility that the products listed in this declaration comply with the provisions of the mentioned directives and regulations and have been designed and manufactured in accordance with recognized engineering practice and in compliance with Article 4(3) of Directive 2014/68/EU, introduced to the market without CE marking. KOSPEL Sp. z o.o. erklärt hiermit voller Verantwortung, dass die in dieser Erklärung aufgeführten Produkte den Bestimmungen der genannten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und gemäß anerkannter Ingenieurpraxis und in Übereinstimmung mit Artikel 4 Absatz 3 der Richtlinie 2014/68/EU entwickelt und hergestellt wurden, ohne CE-Kennzeichnung auf den Markt gebracht wurden. KOSPEL Sp. z o.o. déclare sous sa pleine responsabilité que les produits mentionnés dans cette déclaration sont conformes aux dispositions des directives et réglementations mentionnées et ont été conçus et fabriqués conformément à la pratique d'ingénierie reconnue et conformément à l'article 4, paragraphe 3 de la Directive 2014/68/UE, mis sur le marché sans marquage CE. KOSPEL Sp. z o.o. declară cu responsabilitate deplină că produsele menționate în această declarație sunt conforme cu prevederile directivele și reglementările menționate și au fost proiectate și fabricate în conformitate cu practica de inginerie recunoscută și conform Articolului 4 alineatul (3) din Directiva 2014/68/UE, fiind introduse pe piață fără marcarea CE. KOSPEL Sp. z o.o. verklaart hierbij met volledige verantwoordelijkheid dat de producten vermeld in deze verklaring voldoen aan de bepalingen van de genoemde richtlijnen en verordeningen en zijn ontworpen en vervaardigd volgens de erkende technische praktijk en in overeenstemming met Artikel 4 lid 3 van Richtlijn 2014/68/EU, op de markt gebracht zonder CE-markering. KOSPEL Sp. z o.o. erklærer med fuldt ansvar, at de produkter, der er angivet i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i de nævnte direktiver og forordninger og er designet og fremstillet i overensstemmelse med anerkendt ingeniørpraksis og i overensstemmelse med artikel 4, stk. 3 i direktiv 2014/68/EU, indført på markedet uden CE-mærkning. Η εταιρεία KOSPEL A.E. δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι τα προϊόντα που αναφέρονται στην παρούσα δήλωση συμμορφώνονται με τις διατάξεις των αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με την αναγνωρισμένη πρακτική της μηχανολογίας και σύμφωνα με το άρθρο 4 παρ. 3 της Οδηγίας 2014/68/ΕΕ, παρουσιάζονται στην αγορά χωρίς σήμανση CE. KOSPEL Sp. z o.o. declara con total responsabilidad que los productos mencionados en esta declaración cumplen con las disposiciones de las directivas y regulaciones mencionadas y han sido diseñados y fabricados de acuerdo con la práctica de ingeniería reconocida y de conformidad con el Artículo 4, párrafo 3 de la Directiva 2014/68/UE, introducidos en el mercado sin marcado CE. KOSPEL Sp. z o.o. izjavlja z vso odgovornostjo, da izdelki, navedeni v tej izjavi, ustrezajo določbam navedenih direktiv in predpisov ter so bili zasnovani in proizvedeni v skladu z priznano inženirsko prakso ter v skladu z 4. členom 3. odstavka Direktive 2014/68/EU, ki so bili dani na trg brez oznake CE. Společnost KOSPEL s.r.o. prohlašuje plnou odpovědností, že výrobky uvedené v této deklaraci jsou v souladu s ustanoveními uvedenými směrníc a nařízení a byly navrženy a vyrobeny v souladu s uznávanou inženýrskou praxí a v souladu s článkem 4 odst. 3 Směrnice 2014/68/EU, uvedeny na trh bez označení CE. Spoločnosť KOSPEL s.r.o. vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že výrobky uvedené v tejto deklarácii sú v súlade s ustanoveniami uvedenými smerníc a nariadení a boli navrhnuté a vyrobené v súlade s uznávanou inžinierskou praxou a v súlade s článkom 4 odsek 3 Smernice 2014/68/EÚ, uvedené na trh bez označenia CE. A KOSPEL Sp. z o.o. teljes felelősséggel kijelenti, hogy a jelen nyilatkozatban felsorolt termékek megfelelnek a megnevezett irányelvek és rendeletek rendelkezéseinek, és az elismert mérnöki gyakorlatnak megfelelően tervezték és gyártották őket, az 2014/68/EU irányelv 4. cikkének (3) bekezdése alapján a CE-jelölés nélkül kerültek piacra. Компаніята KOSPEL Sp. z o.o. заявява с пълна отговорност, че продуктите, посочени в тази декларация, съответстват на разпоредбите на посочените директиви и регламенти и са проектирани и произведени в съответствие с признатата инженерна практика и съгласно чл. 4, параграф 3 от Директива 2014/68/ЕС, внесени на пазара без маркировка CE. KOSPEL Sp. z o.o. deklareerib täieliku vastutusega, et selles deklaratsioonis loetletud tooted vastavad nimetatud direktiivide ja määruste sätetele ning on projekteeritud ja valmistatud vastavalt tunnustatud inseneripraktikale ja vastavalt Euroopa Liidu direktiivi 2014/68/EL artikli 4 lõikele 3 turule lastud ilma CE-märgistusega. KOSPEL Sp. z o.o. deklaruoja visu atsakomybe, kad šioje deklaracijoje nurodytos prekės atitinka nurodytų direktyvų ir reglamentų nuostatas ir buvo suprojektuotos ir pagamintos vadovaujantis pripažinta inžinerine praktika, taip pat vadovaujantis 2014/68/EB direktyvos 4 straipsnio 3 dalyje nurodytomis nuostatomis, rinkai pateikiamos be CE ženklino. KOSPEL Sp. z o.o. deklaruje pilnu atbildību, ka šajā deklarācijā uzskaitītie produkti atbilst minēto direktīvu un regulu noteikumiem, un tie ir izstrādāti un ražoti saskaņā ar atzītu inženierpraksi un saskaņā ar 2014/68/EK direktīvas 4. panta 3. punktu, tie ir laisti tirgū bez CE marķējuma. Компанія KOSPEL Sp. z o.o. з повною відповідальністю заявляє, що продукція, згадана в цій декларації, відповідає положенням згаданих директив і регламентів, була спроектована і виготовлена відповідно до визнаної інженерної практики і, відповідно до статті 4 (3) Директиви 2014/68/ЄС, введена в обіг без маркування CE.	

Koszalin,17/11/2023
(miejscie i data wystawienia)
(place and date of issue)

SPECJALISTA
ds. CERTYFIKACJI
Damian Szulc
Damian Szulc

Specjalista ds. Certyfikacji
Certification Specialist